



Processo nº 2.7078.007785/14-57
Assinado em 08/08/14
Pub. D.O.U. _____



UNIVERSIDAD
COOPERATIVA
DE COLOMBIA

PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL E A UNIVERSIDADE COOPERATIVA DE COLÔMBIA, estabelecida em Colômbia, doravante denominada UCC, nesta oportunidade representada por seu reitor César Augusto Pérez González, e a UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL, autarquia pública federal, vinculada ao Ministério da Educação, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 92.969.856/0001-98, com sede na Av. Paulo Gama, 110, em Porto Alegre, RS, Brasil, neste ato representada por seu Reitor, Professor Carlos Alexandre Netto, doravante denominada UFRGS, reconhecem e reforçam interesses mútuos através do presente Protocolo de Cooperação, na forma que segue:

I. OBJETIVOS

É o objeto deste Protocolo de Cooperação:

- a) promover o interesse nas atividades de ensino e de pesquisa de ambas as instituições e
- b) desenvolver uma ampla e eficaz colaboração científico-acadêmica em temas de interesse comum.

II. ATIVIDADES

Para atingir estes objetivos, os partícipes concordam em:

- a) promover intercâmbio acadêmico, através de convite a pesquisadores das instituições parceiras para programas de curta duração;
- b) receber estudantes da Universidade e participar da co-orientação de trabalhos de teses;
- c) organizar simpósios, conferências e encontros sobre temas de pesquisa;
- d) desenvolver programas de pesquisa conjunta através de Convênios ou Contratos específicos;
- e) realizar intercâmbio de informações quanto ao desenvolvimento do ensino e da pesquisa em cada uma das instituições;
- f) determinar por acordo mútuo as diferentes áreas de cooperação, bem como os termos, condições e métodos de implementação de cada projeto, a serem implementados através de Convênios ou Contratos específicos.

III. APOIO FINANCEIRO

Todos os participantes de programa de intercâmbio deverão ter cobertura de seguro de saúde, adquirido no país de origem, antes da partida para o país que o receber. Ambas as instituições concordam em tudo fazer para obter de terceiros (fundações, agências de bolsas de estudos e outros doadores) o financiamento necessário a esta cooperação.

Jonas

IV. COORDENAÇÃO

Cada instituição designará um membro, como representante, encarregado deste Protocolo de Cooperação. É tarefa deste, agir como contato principal para atividades individuais ou de grupo, planejar e coordenar todas as atividades na sua universidade, bem como na Universidade parceira. Estes representantes deverão reunir-se para avaliar atividades executadas e lançar ideias para projetos de cooperação futura.

V. PROPRIEDADE DOS RESULTADOS E DIREITOS AUTORAIS

V.1 Os resultados e metodologias, bem como as inovações técnicas obtidas em virtude da execução deste Acordo de Cooperação, privilegiáveis ou não, serão de propriedade do participante desenvolvedor, e quando desenvolvido em conjunto, aos desenvolvedores, em partes iguais.

V.1.1 Os detalhes do compartilhamento previsto em V.1 serão objeto de documento específico a ser formalizado pelos participantes.

V.2 Os direitos morais resultantes da execução deste Acordo de Cooperação estarão resguardados aos autores ou criadores, sendo garantida a divulgação de seus nomes em qualquer divulgação realizada pelos participantes.

VI. DURAÇÃO DO ACORDO

Este Protocolo de Cooperação será efetivo a partir da data de sua assinatura e aprovação por ambas as Universidades. Esta Cooperação é válida por 5 (cinco) anos, podendo ser prorrogada e/ou alterada mediante Termo Aditivo e rescindida com notificação prévia de 6 (seis) meses.

VII. DO FORO

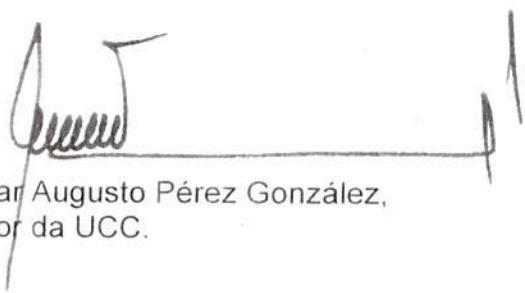
As questões eventualmente oriundas da execução deste instrumento serão resolvidas de forma amigável pelas partes.

E, por estarem de acordo, as partes firmam o presente instrumento em 3 (três) vias de igual teor e forma, perante as testemunhas abaixo.

Porto Alegre, 08 de agosto de 2024.



Carlos Alexandre Netto,
Reitor da UFRGS.



César Augusto Pérez González,
Reitor da UCC.



**UNIVERSIDAD
COOPERATIVA
DE COLOMBIA**

PROTOCOLO DE COOPERACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL Y LA UNIVERSIDAD COOPERATIVA DE COLOMBIA, establecida en Colombia, en adelante denominada UCC, en esta oportunidad representada por su rector César Augusto Pérez González, y la UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL, autarquía pública federal, vinculada al Ministerio de Educación, inscrita en el CNPJ/MF con el nº 92.969.856/0001-98, con sede en la Av. Paulo Gama, 110, en Porto Alegre, RS, Brasil, en este acto representada por su Rector, Profesor Carlos Alexandre Netto, en adelante denominada UFRGS, reconocen y refuerzan intereses mutuos a través del presente Protocolo de Cooperación, en la forma que sigue:

I. OBJETIVOS

Es objeto de este Protocolo de Cooperación:

- a) promover el interés en las actividades de enseñanza y de investigación de ambas instituciones, y
- b) desarrollar una amplia y eficaz colaboración científico-académica en temas de interés común.

II. ACTIVIDADES

Para alcanzar estos objetivos, los partícipes concuerdan en:

- a) promover intercambio académico, a través de invitación a investigadores de las instituciones parceras para programas de corta duración;
- b) recibir estudiantes de la Universidad y participar de la codirección de trabajos de tesis;
- c) organizar simposios, conferencias y encuentros sobre temas de investigación;
- d) desarrollar programas de investigación conjuntos a través de Convenios o Contratos específicos;
- e) realizar intercambio de informaciones sobre el desarrollo de la enseñanza y la investigación en cada una de las instituciones;
- f) determinar por acuerdo mutuo las diferentes áreas de cooperación, así como los términos, condiciones y métodos de implementación de cada proyecto, a ser implementado a través de Convenios o Contratos específicos.

III. APOYO FINANCIERO

Todos los participantes de programa de intercambio deberán tener cobertura de seguro de salud, adquirido en el país de origen, antes de la partida para el país que lo recibe. Ambas instituciones concuerdan en hacer esfuerzos para obtener de terceros (fundaciones, agencias de becas de estudios y otros donadores) el financiamiento necesario a esta cooperación.

Quint

IV. COORDINACIÓN

Cada institución designará un miembro, como representante, encargado de este Protocolo de Cooperación. Es tarea de este, actuar como contacto principal para actividades individuales o de grupo, planear y coordinar todas las actividades en su universidad, así como en la Universidad parquera. Estos representantes deberán reunirse para evaluar actividades ejecutadas y lanzar ideas para proyectos de cooperación futura.

V. PROPIEDAD DE LOS RESULTADOS Y DERECHOS AUTORALES

V.1 Los resultados y metodologías, así como las innovaciones técnicas obtenidas en virtud de la ejecución de este Acuerdo de Cooperación, privilegiadas o no, serán de propiedad del partícipe desarrollador, y cuando desarrollado en conjunto, a los desarrolladores, en partes iguales.

V.1.1 Los detalles de la coparticipación prevista en V.1 serán objeto de documento específico a ser formalizado por los partícipes.

V.2 Los derechos morales resultantes de la ejecución de este Acuerdo de Cooperación estarán resguardados a los autores o criadores, siendo garantizada la divulgación de sus nombres e cualquier divulgación realizada por los partícipes.

VI. DURACIÓN DEL ACUERDO

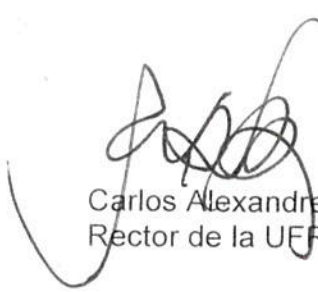
Este Protocolo de Cooperación será efectivo a partir de la fecha de su firma y aprobación por ambas Universidades. Esta Cooperación es válida por 5 (cinco) años, pudiendo ser prorrogada y/o alterada mediante Término Aditivo y rescindida con notificación previa de 6 (seis) meses.

VII. DEL FORO

Los problemas eventualmente oriundos de la ejecución de este instrumento serán resueltas de forma amigable por las partes.

Y, por estar de acuerdo, las partes firman el presente instrumento en 3 (tres) copias de igual tenor y forma, delante de los testigos abajo.

Porto Alegre, 07 de agosto de 2014.



Carlos Alexandre Netto,
Rector de la UFRGS.



César Augusto Pérez González
Rector de la UCC.